

26. Todo incidente, grave ou pequeno, é um aviso para se atentar ⁴⁴

大小の事変みな箴戒となす – *Daishou No Jihen Mina Shinkai To Nasu* –
Every incident, great or small, is a warning to be attended to

[26.jul.2013]

Esta máxima refere-se ao estado mental capaz de evitar antecipadamente os incidentes e infortúnios.

“Incidente” é um fato anormal e “aviso” quer dizer advertência ou um “sinal de alerta”. Em suma, esta máxima nos ensina que na vida cotidiana – quando nos defrontamos com fatos e acontecimentos anormais, sejam eles graves ou pequenos –, devemos aproveitar a oportunidade para uma reflexão e ficar muito atento de modo a evitar antecipadamente incidentes e infortúnios.

No clássico chinês *I Ching* se encontra um aforismo que diz: “Incidentes como o do súdito que assassina o soberano, ou o do filho que assassina o pai nunca ocorrem repentinamente; são resultados acumulados de pequenos desentendimentos e insatisfações do dia-a-dia”⁴⁵.

⁴⁴ De *Tratado da Ciência da Moral*, versão em inglês, Vol. 3, *Preceitos da Moral Suprema* (número 8.17): *Every incident, great or small, is a warning to be attended to*. It is not in the practice of supreme morality to discuss whether the clay, time or direction is felicitous or ominous, as was the custom of astrology and so on in ancient times, or to adopt various superstitious beliefs. On the other hand, it is quite true that every rise and fall, success or failure, is not an overnight result; a major incident is always foretold by smaller precedent ones. This is not such superstition as is believed among religious or ignorant people. It is in the teaching of the sages, and also an infallible truth borne by history and human experience. When, therefore, an unusual thing happens, whatever it may be, we must pay the greatest attention to it and stand on guard, taking every measure to obviate a great disaster.

⁴⁵ Ref: *I Ching*, Capítulo de *Wen Yan*: 坤: 積善之家，必有餘慶；積不善之家，必有餘殃。臣弑其君，子弑其父，非一朝一夕之故，其所由來者漸矣，由辯之不早辯也。《易》曰「履霜、堅冰至」，蓋言順也。 Kun: The family that accumulates goodness is sure to have superabundant happiness, and the family that accumulates evil

Nos dias de hoje, os problemas da delinquência juvenil têm a sua origem na leniência, na interferência excessiva dos pais e na falta de diálogo entre pais e filhos e, também, na deterioração da moralidade no ambiente social. Mas, independentemente das causas, a delinquência não surge repentinamente e certamente alguns indícios aparecerão antes, nas atitudes e posturas dos filhos. Alguns sinais são, por exemplo, a escalada de atitudes rebeldes, o isolamento ou a preferência pelas roupas vistosas. Os pais não podem deixar de observar essa mudança de atitudes e devem pensar muito bem nos seus significados, refletindo sobre os sentimentos utilizados com relação aos filhos e a educação adotada. É muito importante manter continuamente atitudes de equilíbrio entre o amor e a austeridade. Orientando corretamente os filhos – com base nessas atitudes – podemos evitar antecipadamente a delinquência.

Com relação à saúde podemos afirmar a mesma coisa. Geralmente confiamos demais na nossa própria saúde e abusamos ou menosprezamos os pequenos sintomas que podem resultar na doença.

No local de trabalho, às vezes cometemos deslizos e podemos ser advertidos pela chefia ou pelo cliente. Mesmo nesse caso não podemos ignorá-los como se fossem fatos pequenos, sendo necessário corrigir a nossa postura mental enfocando-os como oportunidades para reflexão.

Um fato grave é sempre antecedido de problemas de menor escala. Por isso, é importante que qualquer fato anormal seja motivo de muita atenção, considerando-os como um “aviso” para evitar antecipadamente um incidente.

Do Kakuguen, págs. 68~69

is sure to have superabundant misery. The murder of a ruler by his minister, or of his father by a son, is not the result of the events of one morning or one evening. The causes of it have gradually accumulated, – through the absence of early discrimination. The words of the Yi, “He treads on the hoar-frost; the strong ice will come (by and by),” show the natural (issue and growth of things).